



# EL AISD FUTURO: BOLETÍN DEL BONO DE 2017

MAYO DE 2018

VOLUMEN 1 | EDICIÓN N.º 2

A medida que se aproxima el fin del ciclo escolar, el Austin ISD tiene el orgullo de celebrar los muchos logros de nuestras escuelas, personal y estudiantes. El éxito estudiantil es nuestra meta principal y la fuerza que nos impulsa a medida que seguimos creando los mejores ambientes de aprendizaje posibles para todos los estudiantes.

Hoy el distrito celebra la graduación de 2018 para los planteles con Avance por Determinación Individual (AVID, por sus siglas en inglés), los cuales incluyen a las escuelas preparatorias Akins, Anderson, Austin y McCallum, así como las escuelas preparatorias de universidad temprana Crockett, Eastside Memorial, Lanier, LBJ, Reagan y Travis. AVID ofrece el apoyo que necesitan educadores y estudiantes para fomentar la preparación y el éxito en la universidad y la carrera profesional.

Más de 220 estudiantes del 12.o grado del AISD obtuvieron reconocimiento por su desempeño académico destacado de parte de los programas Becados Presidenciales de los EE. UU., Finalistas de Mérito Nacional, Semifinalistas de Mérito Nacional, Becados Sobresalientes de Mérito Nacional y Becados Hispanos Nacionales de College Board.

La semana pasada el AISD presentó su ceremonia anual de premios, Salute (Homenaje), en conjunto con Austin Partners in Education, y reconoció a algunos de los miembros destacados del equipo del distrito por su dedicación continua a la excelencia y éxito estudiantil en nuestras escuelas.

- **Maestros del año:** Larry Pérez, Escuela Primaria Jordan y Laurie Beaman, Escuela Preparatoria de Universidad Temprana Lanier
- **Directora del año:** Kenisha Coburn, Escuela Secundaria Kealing
- **Subdirectora del año:** Brandy Gratten, Academia de Liderazgo para Hombres Jóvenes Gus García
- **Personal clasificado del año:** Asistente administrativa Ixtlani Palomo, Escuela Primaria Andrews
- **Bibliotecaria del año:** Minda Anderson, Escuela Primaria Becker
- **Consejera del año:** Mary Wynn, Academia de Liderazgo para Mujeres Jóvenes Bertha Sadler Means
- **PTA del año:** Escuela Primaria Williams y escuelas secundarias Murchison y Covington
- **Ganador del premio del Salón de la Fama de Austin Partners in Education:** K.C. Kearney, miembro fundador de APIE

Estos logros son solo un vistazo al increíble trabajo que se está haciendo en el AISD. Nos emociona ver cómo sigue creciendo este buen trabajo a través de las inversiones del programa del Bono de 2017. Como siempre, ¡gracias por apoyar a nuestros estudiantes a medida que creamos espacios de aprendizaje del siglo XXI y reinventamos la experiencia de la escuela urbana!

# NOTICIAS SOBRE EL BONO

## NOTICIAS DE TODO EL DISTRITO

En los seis meses desde que se aprobó el bono de 2017, el distrito ha:

- iniciado 10 proyectos de modernización de planteles (a tiempo);
- implementado 14 proyectos (bajo contrato o en adquisición);
- llevado a cabo más de 100 juntas de equipos de diseño arquitectónico escolar y equipos de planificación escolar (en curso); y
- preparado la implementación de su Sistema de Información de Gerencia de Programas (esperado en julio).

continuará mientras los estudiantes estén en vacaciones de verano. Las acciones de verano del bono incluyen la primera fase de la construcción de la Escuela Primaria Govalle para preparar el lugar para la construcción de la nueva instalación. Además se preparará el plantel de Lucy Read como espacio temporal para recibir a los estudiantes de la Escuela Primaria Doss en el otoño, cuando los estudiantes de Lucy Read regresen a los planteles de sus escuelas base.

El distrito continúa trabajando en estrecha colaboración con la Ciudad de Austin para garantizar el progreso. El 10 de mayo la Municipalidad de Austin aprobó de forma unánime una resolución para apoyar la implementación puntual del programa del bono del distrito. La resolución incluyó orientación para una estrategia colaborativa para el proceso de revisión y aprobación de proyectos y planos.

Puede ver un calendario detallado de todos los proyectos del bono de tres maneras:

- Por año fiscal: [Calendario de construcción por año fiscal](#) en formato PDF
- Por año calendario: [Calendario detallado del proyecto](#), presentado como un diagrama de Gantt
- Por proyecto: [Calendario resumido con las acciones clave de cada proyecto de modernización](#)

Las juntas comunitarias del programa del bono de 2017 siguen teniendo lugar en todo el distrito. Juntas recientes incluyen una junta de diseño previo y plan maestro del plantel presentada por la Escuela para Jóvenes Mujeres Líderes Ann Richards el 30 de abril, las juntas de diseño esquemático de las escuelas primarias Govalle y Menchaca el 3 y el 15 de mayo y el evento "Destino Eastside" del 10 de mayo para discutir el programa e instalación futuros para la Preparatoria Eastside Memorial y la Escuela Preparatoria Internacional.

Seguiremos llevando a cabo juntas comunitarias durante el verano. Para encontrar la lista más actualizada de eventos próximos y fechas clave del bono, visiten [AustinISD2017Bond.org/Events](http://AustinISD2017Bond.org/Events).

# CONOZCAN A SU EQUIPO DEL BONO

## DEPARTAMENTO DE GERENCIA DE LA CONSTRUCCIÓN E INSTALACIONES DEL AUSTIN ISD

En cada circular de El AISD Futuro planeamos enfocarnos en miembros del equipo de todo el distrito que tienen la responsabilidad de darle vida al bono de 2017. Son los expertos a los que escucharán con más frecuencia en juntas comunitarias y eventos relacionados con el bono.

### CHANEEL DANIELS | Directora adjunta de Administración del Bono y Proyectos



Chaneel tiene 25 años de experiencia en la industria de la construcción y tiene una maestría en Arquitectura del Instituto de Tecnología de Georgia. Su papel se enfoca en todas las iniciativas relacionadas con el bono dentro del Departamento de Gerencia de la Construcción e Instalaciones. Chaneel está comprometida a garantizar que el distrito mantenga la responsabilidad pública de sus compromisos relacionados con el bono en todos los programas activos del bono, incluyendo el bono más recientemente aprobado de 2017, así como los bonos de 2008 y 2013.

Chaneel también coordina con el programa de Negocios Históricamente Subutilizados del AISD para emplear a una variedad de contratistas y proveedores de servicios, incluyendo compañías de minorías y mujeres, para todo el trabajo relacionado con el bono. Chaneel supervisa los controles, los informes y la información de las instalaciones del bono. También lidera el Comité Comunitario de Supervisión de Bonos, que garantiza que todos los proyectos estén en línea con el programa del bono aprobado por los votantes.

### ZACK PEARCE | Director de Gerencia de Proyectos



Zack trae casi dos décadas de experiencia como gerente de proyectos en el Departamento de Gerencia de la Construcción e Instalaciones del distrito. Antes de unirse al AISD, Zack era gerente de Control de Proyectos en Sunland Gorup Inc., donde ofreció servicios de gerencia de programas para numerosos proyectos de varios millones de dólares en el sector público, incluyendo el tren ligero y proyectos de aviación, construcción y grandes obras civiles.

Para el programa del bono de 2017, Zack tiene la responsabilidad de liderar todos los equipos de los proyectos de modernización a través del proceso de planificación, diseño y construcción. Bajo su coordinación, el departamento se dedica a garantizar que cada instalación esté en línea con las especificaciones educacionales y al mismo tiempo utilizar los dólares del bono de la manera más rentable posible.

### PAUL TURNER | Director ejecutivo de Instalaciones, se jubila el verano de 2018



Paul Turner ha servido como director ejecutivo de Instalaciones en el AISD por los últimos 14 años y se jubilará oficialmente este verano. Ha sido instrumental en el desarrollo y éxito no solo del bono de 2017, sino también de los programas de bonos de 2002, 2004, 2008 y 2013.

Ha tenido una carrera increíble en el distrito, comenzando como pasante administrativo en 1973 y jugando una variedad de papeles como director, así como en planificación y operaciones en sus 45 años en el AISD. Mientras que nos entristece despedirnos de él, le damos la bienvenida al nuevo y bien merecido capítulo de su vida. No le podemos agradecer suficientemente su legado al AISD y el increíble trabajo que ha hecho en las últimas cinco décadas. ¡Le deseamos todo lo mejor!

# PROYECTO DESTACADO

T.A. Brown será uno de los primeros proyectos de modernización que se finalizarán como parte del programa del bono de 2017. El lugar se desalojó inmediatamente después de que los ingenieros descubrieron problemas estructurales significativos que representaban un riesgo para la seguridad del personal y los estudiantes a finales de 2016. La escuela recientemente construida en la ubicación original tiene programado abrir en enero de 2020.

T.A. Brown se diseñará como una escuela ecológica arraigada en las ciencias, tecnología, ingeniería, artes, matemáticas y aprendizaje al aire libre. La instalación se enfocará en la sostenibilidad, salud y bienestar, transparencia y conexión con la comunidad.

El personal y los estudiantes de Brown actualmente comparten el plantel de la Escuela Primaria Barrington, donde siguen operando como dos escuelas separadas. La mudanza temporal ha sido exitosa para los estudiantes, maestros y personal gracias a la colaboración y resiliencia de la comunidad. Las familias y el personal han sido extraordinarios al adaptarse a las acomodaciones y al mismo tiempo seguir priorizando la seguridad e instrucción.

Este es un ejemplo perfecto de cómo será la transición en otros proyectos de modernización que requieran que los estudiantes se muden a un espacio temporal durante la construcción.

## ¿LO SABÍAN?

La recuperación o "Robin Hood" es una ley estatal que le obliga este año fiscal al Austin ISD a enviarle aproximadamente medio millardo de dólares de su presupuesto de operaciones al estado. Esta cantidad continúa aumentando cada año. El dinero del bono no es elegible para la recuperación, lo cual significa que cada dólar de los fondos de bonos se debe invertir en su totalidad en Austin.

Los fondos de bonos solo se pueden gastar en proyectos de capital, como la construcción de nuevos edificios, renovaciones de instalaciones y otras mejoras. Esta es una distinción importante a medida que el AISD sigue teniendo conversaciones acerca del presupuesto con la comunidad. El dinero de los bonos no forma parte del presupuesto operativo del distrito, así que las escuelas tienen que seguir encontrando un equilibrio a medida que asignen recursos y tomen difíciles decisiones acerca de los programas para el ciclo escolar 2018-19.

## PARTICIPEN

**QUEREMOS QUE LOS ESTUDIANTES,  
FAMILIAS, PERSONAL Y COMUNIDAD  
DEL ÁREA METROPOLITANA DE  
AUSTIN ESTÉN INFORMADOS Y  
PARTICIPEN EN TODO EL PROCESO DE  
IMPLEMENTACIÓN DEL BONO.**

Infórmense acerca de las juntas comunitarias de todo el distrito y de planteles específicos y regístrense en [AISDfuturo.com](http://AISDfuturo.com) para recibir avisos por correo electrónico.

